MT

MT

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 29.10.2009
KUMM(2009)611 finali

2009/0170 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili

SEG(2009)1478
SEG(2009)1477

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SFOND

Huwa importanti ferm li jkun hemm investigazzjonijiet indipendenti tal-aċċidenti sabiex tittejjeb is-sikurezza tat-trasport. L-analiżi taċ-ċirkustanzi li fihom ikunu ġraw l-aċċidenti twassal biex isiru rakkomandazzjonijiet biex dawn l-avvenimenti drammatiċi ma jerġgħux iseħħu.

Is-settur tal-avjazzjoni ċivili, għalkemm relattivament m'ilux jeżisti wisq, għandu tradizzjonijiet stabbiliti sew fl-investigazzjoni tal-aċċidenti. L-obbligu li jiġu investigati l-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili huwa minqux fil-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali li jagħmlu parti minnha l-Istati Membri kollha. L-istandards internazzjonali dettaljati u l-prattiki rakkomandati f'dan ir-rigward huma definiti fl-Anness 13 għall-Konvenzjoni ta' Chicago u f'materjal ta' gwida relatat.

Fl-għarfien tal-importanza tal-investigazzjoni tal-aċċidenti, fl-1980 il-Komunità Ewropea kienet diġà adottat id-Direttiva 80/1266/KEE dwar il-kooperazzjoni u l-għajnuna reċiproka bejn l-Istati Membri fil-qasam tal-investigazzjoni tal-aċċidenti tal-ajru[1]. Din id-Direttiva tal-1980 sussegwentament inbidlet bid-Direttiva 94/56/KE[2]. Barra minn hekk, fl-2003 ġiet adottata d-Direttiva 2003/42/KE dwar rapporti ta' okkorrenza fl-avjazzjoni ċivili[3].

Skont id-Direttiva 94/56/KE, l-Istati Membri għandhom l-obbligu li jiżguraw li kull aċċident jew inċident serju fis-settur tal-avjazzjoni ċivili jkun suġġett għal investigazzjoni minn korp indipendenti u li l-uniku għan tal-investigazzjoni jkun li jiġu evitati l-aċċidenti fil-ġejjieni u mhux li wieħed isir jaf min kien jaħti jew min kien responsabbli. L-investigaturi ngħataw iktar drittijiet sabiex ikunu jistgħu jwettqu xogħolhom b'mod iktar effiċjenti, u ġew stabbiliti l-prinċipji bażiċi dwar l-ippubblikar tar-rapporti u t-tixrid tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza.

Billi appoġġat it-twaqqif ta' sistemi ta' rappurtar dwar okkorrenzi marbuta mas-sikurezza, id-Direttiva 2003/42/KE ikkontribwiet b'mod sinifikanti għall-promozzjoni ta' "Kultura Ġusta" fis-settur tal-avjazzjoni ċivili fl-Ewropa. Il-professjonisti fil-qasam tal-avjazzjoni issa għandhom l-obbligu li jirrappurtaw l-okkorrenzi fil-ħidma operattiva tagħhom ta' kuljum, u saru wkoll dispożizzjonijiet sabiex ikun żgurat li dan it-tagħrif li jkun ġie rrapurtat ikun jista' jsir skambju tiegħu u jkun jista' jixxerred, sabiex minnu jittieħed it-tagħlim marbut mas-sikurezza. Id-Direttiva tappoġġa u tħeġġeġ ukoll it-twaqqif ta' sistemi volontarji tar-rappurtar.

---

[1] Id-Direttiva tal-Kunsill 80/1266/KEE tas-16 ta' Diċembru 1980 dwar il-kooperazzjoni u l-għajnuna reċiproka fil-ġejjieni bejn l-Istati Membri fil-qasam tal-investigazzjoni tal-aċċidenti tal-ajru [titlu mhux uffiċjali] (ĠU L 375, 31.12.1980, p. 32).

[2] Id-Direttiva tal-Kunsill 94/56/KE tal-21 ta' Novembru 1994 li tistabbilixxi l-prinċipji fundamentali li jirregolaw l-investigazzjoni ta' aċċidenti u inċidenti tal-avjazzjoni ċivili (ĠU L 319, 12.12.1994, p. 14).

[3] Id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar rapporti ta' okkorrenza fl-avjazzjoni ċivili (ĠU L 167, 4.7.2003, p. 23).

2. BŻONN LI JKUN HEMM BIDLA

Is-sistema Komunitarja għall-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u għar-rappurtar tal-okkorrenza kif inhi stabbilita bħalissa mhix qed taħdem bl-ikbar effiċjenza possibbli. Speċjalment, il-qafas regolatorju attwali marbut mal-investigazzjoni tal-aċċidenti jiġifieri d-Direttiva 94/56/KE, diġà għandu 15-il sena u ma għadux jissodisfa r-rekwiżiti tal-Komunità u tal-Istati Membri. B'mod partikulari:

– Il-ħiliet tal-Istati Membri li jwettqu l-investigazzjonijiet ivarjaw ħafna iktar milli kienu fl-1994. B'mod speċjali wara t-tkabbir tal-UE li sar dan l-aħħar, fl-2004 u fl-2007, huma biss ftit Stati Membri li għandhom il-ħila jwettqu l-investigazzjonijiet;

– L-inġenji tal-ajru u s-sistemi tagħhom qegħdin dejjem isiru iktar kumplessi. Dan ifisser ukoll li l-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni tirrikjedi għarfien espert u riżorsi ħafna iktar wesgħin milli kien hemm bżonn għaxar snin ilu;

– Is-suq komuni tal-avjazzjoni tal-UE fl-aħħar għaxar snin kiber b'mod sostanzjali kemm fid-daqs (issa jkopri 27 Stat Membru) u kif ukoll fil-kumplessità (tfaċċaw operaturi bbażati f'ħafna postijiet, sar hemm iktar dipendenza fuq il-manutenzjoni li ssir minn ħaddieħor, kif ukoll iddisinjar u mmanifatturar multinazzjonali), u b'hekk inħolqu sfidi ġodda fil-qasam tas-sorveljanza tas-sikurezza;

– It-tkabbir fid-daqs u fil-kumplessità tas-suq intern tal-avjazzjoni wassal ukoll għal iktar responsabbiltà min-naħa tal-Komunità għas-sikurezza tal-avjazzjoni. Il-qafas istituzzjonali u legali tal-UE nbidel b'mod sinifikanti minn meta ġiet adottata d-Direttiva 94/56/KE. Issa, l-istandards tas-sikurezza qed jiġu ddefiniti kważi b'mod esklużiv fil-livell tal-UE u fl-2002 twaqqfet l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, li hija responsabbli, f'isem l-Istati Membri, għaċ-ċertifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru fil-Komunità[4];

– L-UE u l-Istati Membri tagħha kisbu esperjenzi prattiċi sinifikanti fl-applikazzjoni tad-Direttiva 94/56/KE. Dan it-tagħlim għandu jintuża biex tissaħħaħ l-effiċjenza tas-sistema regolatorja attwali.

3. DEFINIZZJONI DETTALJATA TAL-PROBLEMA

Qabel ma ressqet din il-proposta, il-Kummissjoni wettqet analiżi dettaljata tal-qagħda attwali tal-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u tar-rappurtar tal-okkorrenzi fl-UE, b'mod partikulari permezz ta' konsultazzjonijiet pubbliċi mal-partijiet interessati u mal-awtoritajiet tal-Istati Membri. Dawk kollha li wieġbu qablu, kompletament jew b'mod parzjali, li bħalissa hemm ċerti nuqqasijiet fl-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u fir-rappurtar tal-okkorrenzi fl-Ewropa. Madanakollu, fl-istess ħin, il-biċċa l-kbira ta' dawk li wieġbu

[4] Il-valutazzjoni tal-impatt dwar l-emendar tad-Direttivi 94/56/KE u 2003/42/KE (Il-kuntratt ta' qafas dwar l-evalwazzjonijiet Ex-Ante u l-valutazzjonijiet tal-impatt, TREN/A1/46-2005), ir-Rapport Finali, Rotterdam, l-20 ta' Lulju 2007.

qalu li għadu kmieni wisq biex wieħed jikkunsidra li jirrevedi d-Direttiva 2003/42/KE b'mod komprensiv u li l-mira għandha tkun li tittejjeb l-effiċjenza tal-qafas regolatorju għall-investigazzjoni tal-aċċidenti.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni qagħdet fuq ir-riżultati ta' studju estern dwar il-valutazzjoni tal-impatt imħejji fl-2007, li qies kemm il-konklużjonijiet tal-konsultazzjonijiet pubbliċi kif ukoll it-tagħrif miġbur permezz ta':

(1) Kwestjonarju dettaljat li konsulent estern qassam b'mod dirett lil għadd kbir ta' partijiet interessati;

(2) Għadd ta' intervisti mwettqin minn konsulent estern ma' għadd limitat ta' partijiet interessati li flimkien kienu jagħmlu kampjun rappreżentattiv;

Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni wettqet studju dwar il-valutazzjoni tal-impatt hija stess, li identifika l-oqsma problematiċi speċifiċi li ġejjin:

(1) In-nuqqas ta' ħila uniformi fit-twettiq tal-investigazzjonijiet fl-UE;

(2) Tensjonijiet bejn l-investigazzjonijiet tas-sikurezza u proċeduri oħrajn;

(3) In-nuqqas ta' ċarezza dwar ir-rwol tal-Komunità fl-investigazzjonijiet tas-sikurezza;

(4) Nuqqasijiet fl-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza;

(5) In-nuqqas ta' standards komuni marbutin mal-ġestjoni tal-listi tal-passiġġieri u mal-appoġġ għall-vittmi tal-aċċidenti tal-ajru u l-familji tagħhom.

4. GĦAŻLIET TAL-POLITIKA POSSIBLI

Sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet attwali fl-effiċjenza, il-Kummissjoni analizzat għadd ta' għażliet ta' politika li jista' jkun hemm:

(1) Il-promozzjoni ta' kooperazzjoni volontarja;

(2) Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili;

(3) Bord dwar is-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili fl-Ewropa;

Dawn l-għażliet kollha tqabblu ma' xulxin u mal-għażla "li ma jsir xejn" bħala l-punt ta' riferiment għall-analiżi tal-impatti tagħhom, fosthom dawk fuq is-sikurezza, kif ukoll dawk ekonomiċi, ambjentali u soċjali. Din l-analiżi wriet biċ-ċar li l-appoġġ tal-kooperazzjoni volontarja, flimkien ma' għadd ta' prinċipji importanti minquxin f'qafas legali vinkolanti, maħsub fl-għażla tal-politika ta' "Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili", jippermetti li wieħed jilħaq l-għanijiet Komunitarji bl-iktar mod effiċjenti f'termini tal-kost, u mingħajr ma wieħed imur lil hinn minn dak li hu strettament meħtieġ mil-lat tal-proporzjonalità.

5. KONTENUT TAL-PROPOSTA

5.1. Il-promozzjoni tal-kooperazzjoni volontarja

Il-proposta mressqa tagħti d-dettalji dwar il-promozzjoni tal-kooperazzjoni volontarja, li l-għanijiet tagħha huma minquxin f'qafas legali vinkolanti. Din tibni fuq riżorsi li diġà huma disponibbli fl-Istati Membri u fuq l-esperjenzi tal-kooperazzjoni informali li diġà teżisti bejn l-Awtoritajiet Nazzjonali tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza. Bir-Regolament propost din il-kooperazzjoni informali se tinbidel f'Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili (in-Netwerk).

"In-Netwerk" se jagħti kontribut sabiex ikun hemm iktar uniformità, u implimentazzjoni u nfurzar aħjar tal-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar l-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili. Se jsaħħaħ ukoll il-ħila tal-UE li twettaq l-investigazzjonijiet, kif ukoll il-funzjoni preventiva tal-investigazzjoni tal-aċċidenti billi jħeġġeġ kooperazzjoni iktar strutturata bejn l-Awtoritajiet nazzjonali tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza, il-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, filwaqt li jkun għal kollox indipendenti minnhom.

Sabiex ma jinħoloqx korp Komunitarju ieħor, "in-Netwerk" mhuwiex se jkollu personalità legali u l-mandat tiegħu, li huwa deskritt b'mod ċar fir-Regolament propost, se jkun limitat għall-ħidmiet ta' koordinazzjoni u tal-għoti ta' pariri. "In-Netwerk" se jkun korp li jkun qed ifittex li jilħaq għan ta' interess Ewropew ġenerali, fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 108(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 (ir-Regolament Finanzjarju)[5]. Dan se jippermetti lill-Komunità tappoġġa l-attivitajiet tiegħu b'għotja annwali, abbażi ta' programm ta' ħidma maqbul darba fis-sena.

5.2. Appoġġat minn obbligi minquxin fil-liġi

L-iżvantaġġ ewlieni ta' għażla tal-politika li jkun fiha l-kooperazzjoni volontarja biss huwa n-nuqqas ta' obbligu legali li wieħed jaġixxi fi ħdan il-qafas ta' mandat iddefinit sew. Barra minn hekk, il-kooperazzjoni volontarja mhix mistennija li ssolvi b'mod xieraq kwistjonijiet fejn tkun meħtieġa ċ-ċertezza legali, bħall-ħarsien ta' tagħrif sensittiv dwar is-sikurezza, id-definizzjoni tad-drittijiet u l-obbligi reċiproki tal-Awtoritajiet nazzjonali tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza u tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (l-EASA) fl-investigazzjonijiet dwar is-sikurezza u t-twaqqif ta' rekwiżiti uniformi f'termini tal-ipproċessar tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza.

Sabiex ikunu evitati t-tali żvantaġġi, li huma fiċ-ċentru tat-titjib meħtieġ sabiex ikunu indirizzati n-nuqqasijiet fl-effiċjenza tal-qafas regolatorju attwali, ir-Regolament propost jikkumplimenta l-kooperazzjoni volontarja b'għadd ta' obbligi minquxin fil-liġi, li:

– Jaġġornaw u jimmodernizzaw id-dispożizzjonijiet ewlenin ta' dik li qabel kienet id-Direttiva 94/56/KE;

[5] ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

– Isaħħu l-effiċjenza tal-investigazzjonijiet dwar is-sikurezza billi jimplimentaw fil-liġi Komunitarja, l-istandards u l-prattiki internazzjonali rakkomandati marbutin mal-ħarsien tal-evidenza u t-tagħrif sensittiv dwar is-sikurezza, skont l-Anness 13 għall-Konvenzjoni ta' Chicago;

– Jistabbilixxu rekwiżiti komuni f'termini tal-organizzazzjoni tal-Awtoritajiet nazzjonali tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza u jsaħħu l-indipendenza tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza;

– Jikkoordinaw aħjar id-diversi inkjesti dwar x'ikun ikkawża l-aċċidenti u l-inċidenti, b'mod partikulari billi jagħtu mandat lill-Awtoritajiet nazzjonali tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza biex jikkonkludu arranġamenti adegwati bil-quddiem ma' awtoritajiet oħrajn li probabbli jkunu involuti fl-investigazzjonijiet dwar l-aċċidenti (bħal dawk ġudizzjarji u tat-tiftix u s-salvataġġ);

– Jiċċaraw id-drittijiet u l-obbligi reċiproki tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u tal-Awtoritajiet nazzjonali tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza mingħajr ma jikkompromettu l-indipendenza tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza u billi jirreferu għall-Anness 13 għall-Konvenzjoni ta' Chicago;

– Jispeċifikaw il-kriterji li abbażi tagħhom l-Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza jaħtru r-rappreżentanti akkreditati għall-"Istat tad-Disinn";

– Jistabbilixxu rekwiżiti komuni għal-linji tal-ajru Komunitarji f'dak li għandu x'jaqsam mal-listi tal-passiġġieri u mal-ħarsien tad-dejta ta' ġo fihom;

– Isaħħu d-drittijiet tal-vittmi tal-aċċidenti tal-ajru u tal-familji tagħhom;

– Iħarsu aħjar l-anonimità tal-persuni involuti fl-aċċidenti;

– Isaħħu l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza billi:

- jistabbilixxu bank tad-dejta ċentrali tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza;
- jistabbilixxu rekwiżit legali għal kull entità fl-UE li tkun qed toħroġ rakkomandazzjoni dwar is-sikurezza jew li tkun qed tirċeviha, biex din ikollha proċess biex tirreġistra t-tweġibiet għar-rakkomandazzjoni tas-sikurezza maħruġa u biex timmonitorja l-progress tal-azzjoni meħuda bi tweġiba għar-rakkomandazzjoni dwar is-sikurezza.

6. SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

Minkejja li wieħed m'għandux jeskludi li, fit-tul, titwaqqaf aġenzija Ewropea għall-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili minħabba n-natura integrata tas-suq uniku tal-avjazzjoni fl-UE, f'dan l-istadju dan ikun pass bikri wisq. B'hekk, din il-proposta ma tbiddilx it-tqassim attwali tar-responsabbiltajiet fl-investigazzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili, li xorta waħda se jkunu f'idejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

Meta mqabbel mal-għażliet alternattivi l-oħrajn tal-politika analizzati fil-Valutazzjoni tal-Impatt li takkumpanja 'l din il-proposta, ir-Regolament propost

għandu l-ikbar valur miżjud meta wieħed jarah mil-lat Komunitarju. Huwa l-iktar għażla tal-politika proporzjonata, li, filwaqt li tħares bis-sħiħ il-prinċipju tal-indipendenza tal-investigazzjonijiet dwar is-sikurezza, tippermetti, billi tappoġġa l-kooperazzjoni volontarja u mingħajr ma toħloq strutturi ġodda fil-livell Komunitarju, li ttejjeb b'mod sinifikanti l-effiċjenza ġenerali tal-qafas regolatorju attwali għall-investigazzjonijiet u l-prevenzjoni tal-aċċidenti fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili fl-UE.

2009/0170 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

Il-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 80(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni[6],

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[7],

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni[8],

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat[9],

Billi:

(1) Għandu jkun żgurat livell għoli ġenerali ta' sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili fl-Ewropa u għandhom isiru l-isforzi kollha possibbli biex jonqos l-għadd ta' aċċidenti u inċidenti sabiex ikun żgurat li l-konsumaturi jkollhom fiduċja fit-trasport bl-ajru.

(2) It-twettiq ta' malajr ta' investigazzjonijiet tas-sikurezza tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili itejjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni u jgħin biex tiġi evitata l-okkorrenza ta' aċċidenti u inċidenti bħal dawn.

(3) L-uniku għan tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza għandu jkun li jiġu evitati l-aċċidenti u l-inċidenti fil-ġejjieni mingħajr ma wieħed jagħti tort jew responsabbiltà.

(4) Id-Direttiva tal-Kunsill 94/56/KE tal-21 ta' Novembru 1994 li tistabbilixxi l-prinċipji fundamentali li jirregolaw l-investigazzjoni ta' aċċidenti u inċidenti ta' avjazzjoni ċivili[10] jeħtieġ li tinbidel sabiex tittejjeb l-effiċjenza tas-sistemi tal-investigazzjoni u tal-prevenzjoni tal-aċċidenti u tal-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili, li hija kienet għenet jitwaqqfu fil-Komunità.

---

6 ĠU C , , p. .
7 ĠU C , , p. .
8 ĠU C , , p. .
9 ĠU C , , p. .
10 ĠU L 319, 12.12.1994, p. 14.

(5) Wieħed għandu jqis il-bidliet fil-qafas regolatorju u istituzzjonali li jirregola s-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili fil-Komunità, li seħħew minn meta ġiet adottata d-Direttiva 94/56/KE u b'mod partikulari minn meta twaqqfet l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.

(6) Wieħed għandu jqis il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ffirmata nhar is-7 ta' Diċembru 1944 f'Chicago, li tipprovdi għall-implimentazzjoni tal-miżuri meħtieġa sabiex ikun żgurat it-tħaddim sikur tal-inġenji tal-ajru; wieħed għandu jqis b'mod partikulari l-Anness 13 għal din il-Konvenzjoni u l-emendi ta' wara tiegħu, li jistabbilixxu l-istandards u l-prattiki internazzjonali rrakommandati għall-investigazzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti tal-inġenji tal-ajru.

(7) L-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni twettaq, f'isem l-Istati Membri, il-funzjonijiet u l-ħidmiet tal-Istat tad-Disinn, tal-Manifattura u r-Reġistrazzjoni meta dawn ikollhom x'jaqsmu mal-approvazzjoni tad-disinn, kif inhu speċifikat fil-Konvenzjoni ta' Chicago u fl-Annessi tagħha. Għalhekk, għandha tkun irrappreżentata waqt investigazzjoni tas-sikurezza biex tikkontribwixxi għall-effiċjenza tagħha u tiżgura s-sikurezza tad-disinji tal-inġenji tal-ajru mingħajr ma taffettwa l-indipendenza tal-investigazzjoni.

(8) Minħabba r-responsabbiltajiet dejjem jikbru tagħha, l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandha tieħu sehem ukoll fl-iskambju tad-dejta fil-qafas tas-sistemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi; din id-dejta għandha titħares kif xieraq mill-użu jew mill-iżvelar mhux awtorizzat.

(9) L-ambitu tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza għandu jiddependi fuq it-tagħlim li wieħed jista' jikseb minnhom dwar it-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni, b'mod speċjali billi wieħed iqis il-ħtieġa għall-użu b'mod effiċjenti f'termini tal-kost tar-riżorsi għall-investigazzjonijiet fil-Komunità.

(10) L-investigazzjonijiet tas-sikurezza tal-aċċidenti u l-inċidenti għandhom jitwettqu jew ikunu taħt il-kontroll ta' awtorità indipendenti tal-investigazzjoni tas-sikurezza sabiex ikun evitat kwalunkwe kunflitt ta' interess u kwalunkwe interferenza esterna possibbli hekk kif ikunu qed jiġu stabbiliti l-kawżi tal-okkorrenzi li dwarhom tkun qed issir l-investigazzjoni.

(11) Għandha tissaħħaħ il-ħila tal-Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza tal-Istati Membri u għandu jkun hemm kooperazzjoni bejniethom, minħabba li din hija meħtieġa biex tittejjeb l-effiċjenza tal-investigazzjoni u l-prevenzjoni tal-aċċidenti u tal-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili fil-Komunità.

(12) Ir-rwol ta' koordinazzjoni tal-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandu jingħaraf f'kuntest Ewropew, billi jitqiesu l-kooperazzjoni li diġà teżisti bejniethom u r-riżorsi għall-investigazzjonijiet li huma disponibbli fl-Istati Membri li għandhom jintużaw bl-iktar mod effiċjenti possibbli f'termini tal-kost; l-aħjar mod biex dan isir huwa billi jitwaqqaf Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili ("in-Netwerk").

(13) In-Netwerk għandu jfittex li jwettaq l-attivitajiet tiegħu ta' koordinazzjoni b'mod trasparenti u indipendenti u għandu jkollu l-appoġġ attiv tal-Komunità.

(14) L-għanijiet ta’ dan ir-Regolament jistgħu jintlaħqu b’mod effiċjenti permezz tal-kooperazzjoni ma’ pajjiżi terzi Ewropej, li għandhom jitħallew jieħdu sehem fil-ħidma tan-Netwerk.

(15) L-Istati Membri għandhom, f’konformità mal-leġiżlazzjoni fis-seħħ dwar is-setgħat tal-awtoritajiet responsabbli għall-inkjesta ġudizzjarja u, fejn xieraq, f’kollaborazzjoni mill-qrib ma’ dawk l-awtoritajiet, jiżguraw li l-awtoritajiet responsabbli għall-investigazzjonijiet tas-sikurezza f’dak li għandu x’jaqsam mal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili jitħallew iwettqu xogħolhom fl-aħjar kundizzjonijiet possibbli; lanqas ma għandhom jiġu kompromessi l-għanijiet tal-inkjesta ġudizzjarja.

(16) L-investigazzjoni effiċjenti tas-sikurezza tista’ titwettaq biss jekk ikunu ppriservati kif dovut l-elementi importanti tal-evidenza.

(17) Is-sistema tas-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili hija msejsa fuq it-tagħrif u t-tagħlim li joħroġ mill-esperjenza tal--aċċidenti u l-inċidenti, li jirrikjedu applikazzjoni stretta tal-kunfidenzjalità sabiex ikun żgurat li fil-ġejjieni għejjun importanti tat-tagħrif jibqgħu jkunu disponibbli; f’dan il-kuntest, tagħrif sensittiv dwar is-sikurezza m’għandux jintuża għal għanijiet oħrajn għajr għall-prevenzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti sakemm ma jkunx hemm interess pubbliku ħafna ikbar fl-iżvelar tiegħu.

(18) Huwa importanti għall-prevenzjoni tal-aċċidenti li s-sejbiet tal-investigazzjonijiet tal-aċċidenti u tal-inċidenti jiġu ppubblikati fl-iqsar żmien possibbli.

(19) Ir-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza li joħorġu minn investigazzjoni ta' aċċident jew inċident dejjem għandhom jitqiesu kif xieraq u dejjem għandhom jittieħdu l-miżuri meħtieġa, jekk ikun hemm bżonn, sabiex tkun żgurata l-prevenzjoni adegwata tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili; ġaladarba s-sikurezza tal-avjazzjoni qed tiġi rregolata dejjem iktar fil-livell Ewropew, għandu jitqies ukoll il-lat Komunitarju tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza.

(20) L-esperjenza wriet li xi kultant ikun diffiċli li wieħed jikseb malajr listi affidabbli tan-nies li jkunu abbord inġenju tal-ajru u li d-dejta li jkun fihom it-tali listi għandha titħares mill-użu jew żvelar mhux awtorizzat.

(21) Id-drittijiet tal-vittmi tal-aċċidenti tal-ajru u tal-familji tagħhom għandhom jitħarsu b’mod adegwat.

(22) Id-Direttiva 95/46/KE għandha tapplika għall-ipproċessar tad-dejta personali skont dan ir-Regolament.

(23) Ladarba l-għanijiet ta’ dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu stabbiliti regoli komuni fil-qasam tal-investigazzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili, ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri u jistgħu għaldaqstant, minħabba l-ambitu wiesa' Ewropew ta’ dan ir-Regolament, jintlaħqu aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista’ tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f’dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet.

(24) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta’ dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta’ Ġunju 1999 li tipprovdi

l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni[11]. B'mod partikulari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħali tiddeċiedi dwar ir-regoli tal-proċeduri u l-programm ta' ħidma tan-Netwerk stabbilit b'dan ir-Regolament.

(25) Għaldaqstant, id-Direttiva 94/56/KE għandha titħassar.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament għandu l-għan li jtejjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni billi jiżgura livell għoli ta' effiċjenza u ta' kwalità fl-investigazzjonijiet Ewropej tas-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili, li l-uniku għan tagħhom huwa li jiġu evitati l-aċċidenti u l-inċidenti fil-ġejjieni, mingħajr ma wieħed jagħti tort jew responsabbiltà.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "aċċident" ifisser okkorrenza marbuta mal-operat ta' inġenju tal-ajru bil-ħsieb li jittajjar li, fil-każ ta' inġenju tal-ajru bl-ekwipaġġ, isseħħ fil-ħin minn meta kwalunkwe persuna titla' abbord l-inġenju tal-ajru bil-għan li ttir sal-ħin meta t-tali persuni kollha jkunu niżlu minn fuqu, jew, fil-każ ta' inġenju tal-ajru mingħajr ekwipaġġ, li sseħħ fil-ħin meta l-inġenju tal-ajru jkun lest biex jitlaq bil-ħsieb li jittajjar sal-ħin meta jinżel fi tmiem it-titjira u tintefa' s-sistema ewlenija ta' propulsjoni tiegħu, u li fiha:

(a) persuna feruta b'mod fatali jew serju minħabba:

– li tkun fl-inġenju tal-ajru, jew

– li tiġi f'kuntatt dirett ma kwalunkwe parti mill-inġenju tal-ajru, inkluż ma' partijiet li jkunu nqalgħu minnu, jew

– li tkun esposta b'mod dirett għall-kolp ta' riħ li joħroġ bil-qawwa mill-ġett,

ħlief meta l-feriti jkunu ġejjin minn kawżi naturali, kkaġunati mill-persuna nnifisha jew minn persuni oħra, jew meta l-feriti jkunu feriti fuq persuni mistoħbija f'partijiet li normalment ma jkunux disponibbli għall-passiġġieri u għall-ekwipaġġ; jew

(b) l-inġenju tal-ajru ssirlu ħsara jew ikollu nuqqas strutturali li jaffettwa b'mod negattiv is-saħħa strutturali, il-prestazzjoni jew il-karatteristiċi tat-titjira tiegħu

[11] ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

u li normalment tkun tirrikjedi ħafna tiswija jew il-bdil tal-komponent affettwat,

ħlief għal meta l-magna ma tibqax taħdem jew issirilha ħsara, meta l-ħsara tkun limitata għal magna waħda, għall-għati (cowlings) tagħha jew għall-aċċessorji tagħha; u għal ħsara li tkun limitata għall-iskrejjen, it-truf tal-ġwienaħ, l-antenni, il-probes, il-vanes, it-tajers, il-brejkijiet, ir-roti, ħsara superfiċjali fit-tagħmir tal-inżul, il-fairings, il-panelli, il-bibien tat-tagħmir tal-inżul, il-windscreens li ġarrbu l-ħsara, l-għatniet żgħar jew toqob żgħar fil-qoxra tal-inġenju tal-ajru, il-ħsara żgħira minħabba s-silġ jew il-ħbit ma' xi għasfur (inkluż it-toqob fl-istruttura (radome) li tipproteġi t-tagħmir tar-radar); jew

(c) l-inġenju tal-ajru jkun mitluf jew ma jkun aċċessibbli bl-ebda mod;

(2) "rappreżentant akkreditat" ifisser persuna maħtura minn Stat, abbażi tal-kwalifiki tagħha, sabiex tieħu sehem f'investigazzjoni mwettqa minn Stat ieħor; ir-rappreżentant akkreditat maħtur normalment għandu jkun ġej minn awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza;

(3) "dak li jagħti parir" ifisser persuna maħtura minn Stat, abbażi tal-kwalifiki tagħha, sabiex tgħin lir-rappreżentant akkreditat tiegħu f'investigazzjoni;

(4) "kawżi" tfisser l-azzjonijiet, l-omissjonijiet, l-avvenimenti, il-kundizzjonijiet, jew taħlita tagħhom, li wasslu għall-aċċident jew l-inċident; l-identifikazzjoni tal-kawżi ma timplikax l-għoti ta' tort jew tar-responsabbiltà amministrattiva, ċivili jew kriminali;

(5) "aċċident u inċident fis-settur tal-avjazzjoni ċivili" tfisser kwalunkwe aċċident jew inċident li fih ikun involut inġenju tal-ajru li ma jkunx qed jagħmel servizzi tal-militar, tad-dwana, tal-pulizija jew servizzi simili;

(6) "ferita fatali" tfisser ferita li persuna ġġarrab f'aċċident u li twassal għall-mewt tagħha fi żmien 30 jum minn meta jseħħ l-aċċident;

(7) "reġistratur tat-titjira" tfisser kull tip ta' reġistratur stallat fl-inġenju tal-ajru sabiex jiffaċilita l-investigazzjonijiet tas-sikurezza f'dak li għandu x'jaqsam mal-aċċident/inċident;

(8) "inċident" tfisser okkorrenza, minbarra aċċident, assoċjata mal-operat ta' inġenju tal-ajru u li taffettwa jew li tista' taffettwa s-sikurezza tal-operat;

(9) "investigatur responsabbli" tfisser persuna li, abbażi tal-kwalifiki tagħha, tqabbdet bħala l-persuna responsabbli għall-organizzazzjoni, it-twettiq u l-kontroll ta' investigazzjoni tas-sikurezza;

(10) "operatur" tfisser kwalunkwe persuna legali jew fiżika, li tħaddem jew li qed tipproponi li tħaddem inġenju tal-ajru wieħed jew aktar;

(11) "persuna involuta" tfisser is-sid, l-ekwipaġġ jew l-operatur tal-inġenju tal-ajru involut f'aċċident jew f'inċident, jew kwalunkwe persuna involuta fil-forniment tas-servizzi ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru, tas-servizzi ta' tagħrif dwar it-titjira jew tas-servizzi tal-ajrudrom, u li taf li ġara aċċident jew inċident;

(12) “investigazzjoni tas-sikurezza” tfisser proċess imwettaq sabiex jiġu evitati l-aċċidenti u l-inċidenti u li jinkludi l-ġbir u l-analiżi tat-tagħrif, it-tfassil ta’ konklużjonijiet, inkluż li wieħed jistabbilixxi l-kawża/i u l-fatturi li kkontribwew għalih u, fejn xieraq, il-ħruġ ta’ rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza;

(13) “rakkomandazzjoni dwar is-sikurezza” tfisser proposta li tagħmel awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza, li tkun imsejsa fuq tagħrif li jkun ġej minn investigazzjoni tas-sikurezza jew minn għejjun oħra fosthom minn studji dwar is-sikurezza, u li ssir bil-ħsieb li jiġu evitati l-aċċidenti u l-inċidenti;

(14) “inċident serju” jfisser inċident li jinvolvi ċirkustanzi li jindikaw li kien hemm probabbiltà kbira ta’ aċċident assoċjat mal-operat ta’ inġenju tal-ajru bil-ħsieb li jittajjar (lista ta’ eżempji ta’ inċidenti serji hija mogħtija fl-Anness);

(15) “ferita serja” tfisser ferita li ġġarrab persuna f’aċċident u li tinvolvi waħda mill-affarijiet li ġejjin:

(a) perjodu ta’ żmien fl-isptar li jkun itwal minn 48 siegħa, li jibda fi żmien sebat ijiem minn meta ġġarrbet il-ferita;

(b) ksur ta’ xi għadma (minbarra l-ksur sempliċi tas-swaba’ tal-id jew tas-sieq, jew il-ksur tal-imnieħer);

(c) tiċrit tal-laħam li jikkawża emorraġija serja, ħsara fin-nervituri, fil-muskoli jew fl-għerq;

(d) ferita fi kwalunkwe organu intern;

(e) ħruq tat-tieni jew tat-tielet grad, jew kwalunkwe ħruq li jaffettwa iktar minn 5% ta’ wiċċ il-ġisem;

(f) espożizzjoni vverifikata għal sustanzi infettivi jew għal radjazzjoni perikoluża;

(16) “impriża” tfisser kull persuna legali jew naturali, kemm jekk taħdem bil-għan li tagħmel profitt u kemm jekk le, jew kull korp uffiċjali kemm jekk ikollu l-personalità legali tiegħu u kemm jekk le.

Artikolu 3

Ambitu

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-investigazzjonijiet tas-sikurezza f’dak li għandu x’jaqsam mal-aċċidenti u mal-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili:

(a) li seħħew fit-territorju tal-Komunità, skont l-obbligi internazzjonali tal-Istati Membri;

(b) li fihom ikunu involuti inġenji tal-ajru rreġistrati fi Stat Membru jew operati minn impriża stabbilita fi Stat Membru, u li seħħew barra t-territorju tal-Komunità, f’każ li t-tali investigazzjonijiet ma jkunux qed jitwettqu minn Stat ieħor;

(c) fejn Stat Membru huwa ntitolat, skont l-istandards internazzjonali tas-sikurezza, li jappunta rappreżentant akkredetat biex jipparteċipa bħala Stat ta' Reġistrazzjoni, Stat tal-Operatur, Stat tad-Disinn, Stat tal-Manifattura jew Stat li jforni t-tagħrif, il-faċilitajiet jew l-esperti fuq it-talba tal-Istat li jkun qed jagħmel l-investigazzjoni;

(d) fejn Stat Membru li jkollu interess speċjali minħabba l-fatalitajiet jew l-feriti serji liċ-ċittadini tiegħu għandu permess mill-Istat li qed jagħmel l-investigazzjoni biex jappunta espert.

Artikolu 4

Obbligu ta' investigazzjoni

1. Kull aċċident tal-avjazzjoni ċivili jew inċident serju li jinvolvi inġenju tal-ajru apparti minn dak speċifikat fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[12] għandu jkun suġġett għal investigazzjoni tas-sikurezza.

2. L-awtorità dwar l-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tiddetermina l-ammont ta' investigazzjonijiet tas-sikurezza li huma msemmija fil-paragrafu 1 u l-proċedura li għandhom jimxu magħha biex jagħmlu dawn l-investigazzjonijiet tas-sikurezza, billi tqis it-tagħlim li qed tistenna li tieħu minn dawn l-investigazzjonijiet għat-titjib tas-sikurezza.

3. L-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza jistgħu jiddeċiedu li jinvestigaw inċidenti li ma jissemmewx fil-paragrafu 1 kif ukoll aċċidenti jew inċidenti serji f'tipi oħrajn ta' inġenji tal-ajru, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri, meta jkunu qed jistennew li jieħdu t-tagħlim minnhom.

4. L-investigazzjonijiet tas-sikurezza msemmija fil-paragrafi 1 u 3 fl-ebda każ m'għandhom ikunu konċernati bit-tqassim tat-tort jew responsabbilità. Għandhom ikunu separati minn u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe proċediment ġudizzjarju jew amministrattiv biex jitqassam it-tort jew ir-responsabbiltà.

Artikolu 5

Awtorità tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-investigazzjonijiet tas-sikurezza jsiru jew ikollhom superviżjoni, mingħajr interferenza esterna, minn awtorità permanenti tal-investigazzjoni tas-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili (minn issa 'l quddiem "l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza").

2. L-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tkun tiffunzjona b'mod indipendenti partikolarment mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni responsabbli għall-kapaċita tat-titjir, iċ-ċertifikazzjoni, l-operat tat-titjira, il-manutenzjoni, il-liċenzji, il-kontroll tat-traffiku tal-ajru jew l-operat tal-ajruporti u, b'mod ġenerali, ta'

[12] ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1.

kwalunkwe parti oħra li l-interessi tagħha jistgħu ikunu f'konflitt max-xogħol fdat f'idejn l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza jew jinfluwenza l-oġġettività tagħha.

3. L-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha, fil-prestazzjoni tad-dmirijiet tagħha, la għandha tfittex u lanqas tieħu struzzjonijiet minn kwalunkwe persuna u għandu jkollha awtorità mingħajr restrizzjonijiet fuq kif tamministra l-investigazzjonijiet tas-sikurezza.

4. L-attivitajiet fdati lill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza jistgħu jiġu estiżi għall-ġabra u l-analiżi ta' dejta marbuta mas-sikurezza tal-avjazzjoni, b'mod partikulari għal skopijiet ta' prevenzjoni tal-aċċidenti, sakemm dawn l-attivitajiet ma jaffetwawx l-indipendenza tagħha u ma jimplikawx responsabbilità f'affarijiet regolatorji, amministrattivi jew ta' standardizzazzjoni.

5. L-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tingħata l-mezzi li tirrikjedi biex tamministra r-responsabbiltajiet tagħha indipendentament u għandha tkun tista' tikseb riżorsi suffiċjenti biex tagħmel dan. B'mod partikulari:

(a) il-kap tal-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandu jkun tal-esperjenza u kompetenti fis-settur tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili u, jekk possibbli, fl-investigazzjoni tas-sikurezza;

(b) l-investigaturi għandhom jingħataw status li jintitolhom għall-garanziji neċessarji ta' indipendenza;

(c) l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tikkonsisti minn tal-inqas investigatur wieħed li kapaċi jiżvolġi l-funzjoni tal-investigatur responsabbli fil-każ ta' aċċident kbir ta' inġenju tal-ajru;

(d) l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tingħata baġit ta' funzjonament li jkun jippermetti l-ħlas tal-eżaminazzjonijiet tekniċi u l-ispejjeż tal-ivvjaġġar;

(e) l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tagħmel użu, jew direttament inkella bl-arranġamenti msemmija fl-Artikolu 6, tal-persunal kwalifikat u l-faċilitajiet adegwati, inkluż l-uffiċji u l-hangars biex tkun tista' taħżen u teżamina l-inġenju tal-ajru, il-kontenut u l-fdalijiet tiegħu;

Artikolu 6

Kooperazzjoni bejn l-Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza

1. Awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza minn Stat Membru wieħed tista' titlob l-assistenza ta' awtoritatijiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza minn Stati Membri oħrajn. Meta disponibbli, din l-assistenza għandha, kemm jista' jkun, tkun bla ħlas.

2. Awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza tistgħa tiddelega l-ħidma biex tagħmel l-investigazzjoni ta' aċċident jew inċident lil awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza oħra u għandha tiffaċilita l-inkjesti li jsiru minn din l-awtorità.

3. Għall-iskop tal-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandhom jiġu assistiti min-Netwerk imsemmi fl-Artikolu 7.

Artikolu 7

Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili

1. Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili qiegħed hawnhekk jiġi stabbilit (minn issa 'l quddiem "in-Netwerk"). In-Netwerk għandu jkun magħmul mill-kapijiet tal-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza f'kull Stat Membru jew ir-rappreżentanti tagħhom.

2. In-Netwerk għandu jikkoordina u jsaħħaħ il-kooperazzjoni u l-iskambju tat-tagħrif fost l-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza tal-Istati Membri, u jiffaċilita l-kooperazzjoni bejniethom u l-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (minn issa 'l quddiem 'EASA'), inkluż bl-istabbiliment ta' għadd ta' funzjonijiet ċentrali.

3. In-Netwerk għandu jagħti l-pariri lill-istituzzjonijiet nazzjonali u Komunitarji u jista' joħroġ rakkomandazzjonijiet dwar l-aspetti kollha marbuta mal-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' politika u regolament dwar l-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili.

4. In-Netwerk għandu jiżvolġi l-mandat tiegħu f'manjiera trasparenti u indipendenti. Il-membri tiegħu m'għandhomx la jfittxu u l-anqas jaċċettaw struzzjonijiet minn kwalunkwe entità pubblika jew privata, li tista' taffettwa l-istatus indipendenti tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza.

5. In-Netwerk għandu jressaq rapport annwali dwar l-attivitajiet tiegħu lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni. Ir-rapport għandu jsir pubbliku.

Artikolu 8

Organizzazzjoni tax-xogħol tan-Netwerk

1. Ix-xogħol tan-Netwerk għandu jkun organizzat skont ir-regoli ta' proċedura. In-Netwerk għandu jagħżel president minn fost il-membri tiegħu, għal perjodu ta' mhux aktar minn ħames snin. It-terminu tal-uffiċju tal-president għandu jkun jista' jiġġedded.

2. Il-Kummissjoni u l-EASA għandhom jiġu mistiednin u jistgħu jkunu rappreżentati fil-laqgħat kollha tan-Netwerk u tal-gruppi esperti ta' ħidma, sakemm il-president tan-Netwerk ma jiddeċidiex, abbażi tal-kriterji speċifikati fir-regoli ta' proċedura, li b'din il-parteċipazzjoni jkun qed jinħoloq konflitt ta' interess mal-ħidmiet tal-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza.

3. In-Netwerk għandu jikkostitwixxi korp li l-għan tiegħu huwa ta' interess Ewropew ġenerali, fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 108(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE,

Euroatom) Nru 1605/2002[13], u għandu jkun intitolat li jirċievi appoġġ fil-forma ta' għotja mill-baġit Komunitarju.

4. L-għotjiet li għandhom jingħataw lin-Netwerk taħt il-paragrafu 3 għandhom ikunu suġġetti għall-programm ta' ħidma annwali, li għandu jkun pubbliku.

5. L-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili mill-pajjiżi terzi Ewropej, li japplikaw il-prinċipji stipulati f'dan ir-Regolament, għandhom ikunu intitolati biex jipparteċipaw fix-xogħol tan-Netwerk. In-Netwerk jista' jistieden ukoll l-osservaturi minn awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili ta' pajjiżi terzi u esperti oħrajn biex jattendu għal-laqgħat tiegħu.

6. L-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza li jkunu qed jipparteċipaw fix-xogħol tan-Netwerk għandhom jagħmlu skambju ta' kwalunkwe tagħrif disponibbli għalihom fil-kuntest tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw il-kunfidenzjalità li tixraq ta' tagħrif bħal dan, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali jew Komunitarja applikabbli.

7. Mingħajr preġudizzju lejn l-Artikolu 287 tat-Trattat, fejn il-Kummissjoni tinfurmahom li l-parir mitlub jew il-mistoqsija mqajjma ikunu ta' natura kunfidenzjali, il-membri tan-Netwerk kif ukoll l-osservaturi u kwalunkwe persuna oħra kkonċernati għandhom ikunu taħt obbligu li ma jiżvelawx tagħrif li jkunu saru jafu bih mix-xogħol tan-Netwerk jew kwalunkwe laqgħa oħra organizzata min-Netwerk skont ir-regoli ta' proċedura tiegħu. Il-Kummissjoni tista' tiddeċidi f'dawn il-każijiet li l-membri tan-Netwerk biss jistgħu jirċievu dan it-tagħrif.

8. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[14].

9. Ir-regoli ta' proċedura tan-Netwerk u l-programm ta' ħidma tiegħu għandhom jiġu deċiżi skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24. Il-president tan-Netwerk għandu jippreżenta abbozz tar-regoli ta' proċedura u tal-programm ta' ħidma lill-Kummissjoni.

Artikolu 9

Parteċipazzjoni tal-EASA fl-investigazzjonijiet tas-sikurezza

1. L-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza tal-Istati Membri għandhom jistiednu lill-EASA biex tkun rappreżentata u biex tipparteċipa, fi ħdan l-ambitu tal-kompetenza tagħha:

    (a) fi kwalunkwe investigazzjoni li ssir fit-territorju ta' Stat Membru; l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza responsabbli għall-investigazzjoni għandha tirrilaxxa t-tagħrif disponibbli għaliha lill-EASA, skont il-paragrafu 2;

---

[13] ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.
[14] ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

(b) bħala espert fi kwalunkwe investigazzjoni tas-sikurezza li ssir f'pajjiż terz li għaliha tkun mistiedna awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza ta' Stat Membru biex tagħżel rappreżentant akkredetat; ir-rappreżentant akkredetat għandu jirrilaxxa kwalunkwe tagħrif disponibbli lilu lill-EASA, skont il-paragrafu 2.

2. Id-drittijiet tal-EASA msemmija fil-paragrafu 1, għandhom jagħtu d-dritt ta' parteċipazzjoni, fl-aspetti kollha tal-investigazzjoni, taħt il-kontroll tal-investigatur responsabbli, u b'mod partikulari biex:

(a) tmur tara x-xena tal-aċċident u teżamina l-inġenju tal-ajru, il-kontenut u l-fdalijiet tiegħu;

(b) tissuġġerixxi oqsma għall-mistoqsijiet u tikseb it-tagħrif tax-xhieda kif speċifikat fl-Artikolu 15(1)(a), sakemm ix-xhud jaqbel mal-istqarrijiet tiegħu li jkunu se jiġu rilaxxati;

(c) ikollha aċċess komplut għall-evidenza rilevanti kollha u tirċievi kopji tad-dokumenti pertinenti kollha, inkluż it-tagħrif dwar ir-reġistrazzjoni tat-titjira, kemm jista' jkun malajr, bl-eċċezzjoni tat-tagħrif kunfidenzjali msemmi fl-Artikolu 15(1)(b) u (c);

(d) tipparteċipa fil-qari tar-reġistrazzjonijiet tat-titjira, bl-eċċezzjoni tal-vuċi tal-kabina tal-pilota jew ir-reġistrazzjonijiet tal-immaġini;

(e) tipparteċipa fl-attivitajiet tal-investigazzjoni lil hinn mix-xena, bħall-eżaminazzjonijiet tal-komponenti, it-testijiet u s-simulazzjonijiet, l-istqarrijiet tekniċi u l-laqgħat tal-progress tal-investigazzjoni, bl-eċċezzjoni meta marbuta mad-determinazzjoni tal-kawżi u l-formulazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza;

(f) tikkumenta dwar l-abbozz tar-rapport finali mill-investigazzjoni tas-sikurezza, u biex biex ikollha l-kummenti tagħha annessi mar-rapport finali fuq talba;

3. L-EASA għandha tagħti appoġġ għall-investigazzjoni fejn hija intitolata tipparteċipa billi tissuplixxi t-tagħrif, l-esperti u t-tagħmir mitluba mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza responsabbli mill-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(a) jew mir-rappreżentant akkrededat imsemmi fil-paragrafu 1(b).

Artikolu 10

Parteċipazzjoni fl-Istat tad-Disinn tal-investigazzjonijet tas-sikurezza

Ir-rappreżentanti akkredetati għall-Istat tad-Disinn, fi ħdan l-ambitu tal-Anness 13 għall-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, għandhom jiġu appuntati mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza tal-Istat Membru fit-territorju fejn jinsab il-post prinċipali tan-negozju tad-detentur taċ-ċertifikat tat-tip ta' disinn tal-inġenju tal-ajru jew l-impjant tal-enerġija.

Artikolu 11

Obbligu biex jiġu nnotifikati l-aċċidenti u l-inċidenti serji

1. Kwalunkwe persuna involuta għandha tinnotifika mingħajr dewmien l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza kompetenti dwar l-okkorenza ta' aċċident jew inċident serju li jaqa' taħt l-ambitu ta' dan ir-Regolament.

2. L-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tinnotifika mingħajr dewmien il-Kummissjoni, l-EASA u l-Istati Membri konċernati dwar l-okkorenza tal-aċċidenti u l-inċidenti serji kollha li dwarhom ġiet notifikata.

Artikolu 12

Status tal-investigaturi tas-sikurezza

1. Hekk kif l-investigatur responsabbli jiġi appuntat minn awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza u bla preġudizzju għal kwalunkwe inkjesta ġudizzjarja, dan għandu jkun responsabbli biex jiżgura t-trattament b'mod sikur tal-materjal tal-evidenza kollha u jżomm kustodja sikura tal-inġenju tal-ajru, il-kontenut u l-fdalijiet tiegħu. Dan għandu jkollu l-awtorità biex jieħu kontroll tas-sit u biex jieħu l-miżuri kollha meħtieġa biex jissodisfa r-rekwiżiti tal-investigazzjoni tas-sikurezza.

2. L-investigaturi appuntati mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza, għandhom b'mod partikulari jkunu intitolati biex:

(a) ikollhom aċċess liberu u mingħajr xkiel għas-sit tal-aċċident jew inċident kif ukoll għall-inġenju tal-ajru, il-kontenut jew il-fdalijiet tiegħu;

(b) jiżguraw lista immedjata ta' evidenza u tneħħija kontrollata tat-tifrik, jew komponenti għal eżaminazzjoni jew skopijiet ta' analiżi;

(c) ikollhom aċċess immedjat għal u kontroll fuq il-kontenut tar-reġistrazzjonijiet tat-titjira u kwalunkwe reġistrazzjoni oħra;

(d) ikollhom aċċess immedjat għar-riżultati tal-eżaminazzjoni tal-iġsma tal-vittmi jew ta' testijiet fuq kampjuni li ttieħdu mill-iġsma tal-vittmi;

(e) ikollhom aċċess immedjat għar-riżultati tal-eżaminazzjonijiet tan-nies involuti fl-operat tal-inġenju tal-ajru jew ta' testijiet magħmula fuq kampjuni li ttieħdu minn dawn in-nies;

(f) biex isejħu u jeżaminaw ix-xhieda u biex jirrikjeduhom jissuplixxu jew jipproduċu tagħrif jew evidenza rilevanti għall-investigazzjoni tas-sikurezza;

(g) ikollhom aċċess liberu għal kull tagħrif rilevanti jew reġistrazzjonijiet miżmuma mis-sid, l-operatur jew il-manifattur tal-inġenju tal-ajru u mill-awtoritajiet responsabbli mis-settur tal-avjazzjoni ċivili,

proviżjoni tas-servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru jew l-operat tal-ajrudrom.

3. L-investigatur responsabbli għandu jestendi l-lista ta' intitolamenti fil-paragrafu 2 lill-esperti u l-konsultenti tiegħu kif wkoll lir-rappreżentanti akkredetati, l-esperti u l-konsulenti tagħhom, sa fejn ikun meħtieġ biex jkunu jistgħu jipparteċipaw b'mod effettiv fl-investigazzjoni tas-sikurezza. Dan huwa mingħajr preġudizzju lejn id-drittijiet tal-investigaturi u l-esperti magħżula mill-awtorità responsabbli tal-inkjesta ġudizzjarja.

Artikolu 13

Koordinazzjoni tal-inkjesti

1. Jekk tinbeda inkjesta ġudizzjarja dwar l-aċċident, l-investigatur responsabbli għandu jiżgura l-kustodja tar-reġistrazzjonijiet tat-titjira u kwalunkwe materjal tal-evidenza billi jirrikjedi li uffiċjal tal-awtorità ġudizzjarja jakkumpanja r-reġistrazzjonijiet tat-titjira jew materjal lejn il-post tal-qari jew trattament. Jekk l-eżaminazzjoni jew l-analiżi ta' dan il-materjal tista' timmodifikom, tibdilhom jew teqridhom, se jkun rekwiżit qbil minn qabel mill-awtoritajiet ġudizzjarji.

2. Jekk, waqt l-investigazzjoni tas-sikurezza, l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza tissuspetta li ġiet involuta interferenza illegali fl-aċċident jew inċident, l-investigatur responsabbli għandu immedjatament jinforma lill-awtoritajiet ġudizzjarji dwar dan, fuq it-talba ta' liema l-kontroll tas-sit tal-aċċident jiġi ttrasferit lil dawn l-awtoritajiet. Suġġett għall-Artikoli 15 u 16, it-tagħrif rilevanti miġbur mill-investigazzjoni tas-sikurezza għandu jiġi ttrasferit ukoll lil dawn l-awtoritajiet fuq it-talba tagħhom. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju lejn id-dritt tal-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza, f'koordinazzjoni mal-awtoritajiet li ġie ttrasferit lilhom il-kontroll tas-sit, biex ikomplu l-investigazzjoni tas-sikurezza.

3. Biex tkun żgurata l-koordinazzjoni xierqa tal-inkjesti fil-kawżi tal-aċċidenti u l-inċidenti, l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tikkoopera mal-awtoritajiet l-oħrajn b'mod partikulari b'arranġamenti minn qabel mal-awtoritajiet ġudizzjarji, tas-settur tal-avjazzjoni ċivili, tat-tiftix u s-salvataġġ u oħrajn li possibilment ikunu involuti fl-investigazzjoni.

Artikolu 14

Preservazzjoni tal-evidenza

1. Sakemm ikunu qegħdin jistennew il-wasla tal-investigaturi tas-sikurezza, l-ebda persuna ma għandha timmodifika l-istat ta' sit ta' aċċident, jew tieħu kwalunkwe kampjun minnu, jew tagħmel xi moviment ta' jew għażla ta' kampjun mill-inġenju tal-ajru, il-kontenut jew il-fdalijiet tiegħu, jew tressqu jew tneħħih, bl-eċċezzjoni ta' fejn azzjoni bħal din tkun rekwiżita għal raġunijiet ta' sikurezza jew biex tinġieb l-assistenza għall-persuni feruti.

2. Kwalunkwe persuna involuta għandha tieħu l-passi kollha meħtieġa biex tippreserva d-dokumenti, il-materjal u r-reġistrazzjonijiet marbuta mal-avveniment, b'mod

partikulari sabiex timpedixxi li jkun hemm tħassir tar-reġistrazzjonijiet tal-konversazzjonijiet jew l-allarmi wara t-titjira.

Artikolu 15

Protezzjoni ta' tagħrif tas-sikurezza sensittiv

1. Mingħajr preġudizzju lejn id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[15], ir-reġistrazzjonijiet li ġejjin mhumiex se jkunu disponibbli jew użati għal skopijiet ħlief għall-investigazzjoni tas-sikurezza:

(a) l-evidenza kollha tax-xhieda u stqarrijiet oħrajn, ir-rakkonti u n-noti meħuda jew mirċevija mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza matul l-investigazzjoni tas-sikurezza, sakemm ix-xhud ma jaqbilx li l-istqarrijiet tiegħu jistgħu jiġu rilaxxati;

(b) reġistrazzjonijiet li juru l-identità tal-persuni li jkunu taw xhieda fil-kuntest tal-investigazzjoni tas-sikurezza;

(c) tagħrif miġbur mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza u marbut mal-persuni involuti f'aċċident jew inċident li huwa ta' natura partikolarment sensittiva u privata, inkluż it-tagħrif li jikkonċerna s-saħħa tagħhom;

(d) materjal sussegwentament prodott matul l-investigazzjoni bħan-noti, abbozzi, opinjonijiet miktubin mill-investigaturi, opinjonijiet espressi fl-analiżi tat-tagħrif, inkluż it-tagħrif tar-reġistrazzjonijiet tat-titjira;

(e) tagħrif u evidenza pprovduti mill-investigaturi barranin skont id-dispożizzjonijiet tal-istandards internazzjonali u l-prattiċi rakkomandati għall-investigazzjoni ta' aċċident u inċident ta' inġenju tal-ajru, jekk hekk mitlub mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza barranija;

(f) abbozzi tar-rapporti finali.

2. Mingħajr preġudizzju lejn id-Direttiva 95/46/KE, ir-reġistrazzjonijiet li ġejjin mhumiex se jkunu disponibbli jew użati għal skopijiet barra mill-investigazzjoni tas-sikurezza, jew skopijiet oħra li jimmiraw għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni:

(a) il-komunikazzjonijiet kollha bejn persuni li kienu involuti fl-operat tal-inġenju tal-ajru;

(b) reġistrazzjonijiet u traskrizzjonijiet tar-reġistrazzjonijiet mill-unitajiet tal-kontroll tat-traffiku tal-ajru;

(c) ittri ta' introduzzjoni għat-trażmissjoni tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza lill-

[15] ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

indirizzati, jekk hekk mitluba mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza li tkun ħarġet ir-rakkomandazzjoni;

(d) ir-rapporti ta' okkorenza li jidħlu taħt id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[16];

Madankollu, l-awtorità kompetenti għall-amministrazzjoni tal-ġustizzja fi Stat Membru tista' tiddeċiedi li l-benefiċċji tal-iżvelar tar-reġistrazzjonijiet msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għal kwalunkwe skop ieħor permess bil-liġi jġorr iktar piż mill-impatt avvers domestiku u internazzjonali li din l-azzjoni jista' jkollha fuq dik jew kwalunkwe investigazzjoni fil-ġejjieni u fuq l-amministrazzjoni tas-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li hemm interess pubbliku kbir fl-iżvelar tagħhom.

3. L-EASA għandha tipparteċipa fl-iskambju u l-analiżi tat-tagħrif kopert mid-Direttiva 2003/42/KE u għandha jkollha aċċess bl-internet għat-tagħrif kollu li jinsab fir-repożitorju ċentrali stabbilit skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007[17]. Dan l-aċċess għandu jkopri tagħrif li jidentifika direttament l-operatur u l-inġenju tal-ajru suġġett għal rapport ta' okkorenza. L-EASA għandha tiżgura l-kunfidenzjalità ta' dan it-tagħrif, u għandha tillimita l-użu tiegħu għal dak li huwa strettament meħtieġ sabiex tiżvolġi l-obbligi tagħha marbuta mas-sikurezza.

Artikolu 16

Użu tar-reġistrazzjonijiet

1. Bl-eċċezzjoni ta' meta hemm il-kunsens tal-membri tal-ekwipaġġ konċernati, il-vuċi tal-kabina tal-pilota u r-reġistrazzjonijiet tal-immaġini u t-traskrizzjonijiet tagħhom ma għandhomx jkunu disponibbli jew użati għal skopijiet għajr għall-investigazzjoni tas-sikurezza.

2. Ir-reġistrazzjonijiet tar-reġistratur tad-dejta tat-titjira ma għandhomx isiru disponibbli jew użati għal skopijiet għajr għall-investigazzjoni tas-sikurezza, bl-eċċezzjoni ta' meta dawn ir-reġistrazzjonijiet huma:

(a) użati għall-kapaċita tat-titjir jew skopijiet ta' manteniment biss; jew

(b) tneħħija tal-identifikazzjoni; jew

(c) żvelar taħt proċeduri siguri.

Artikolu 17

Pubblikazzjoni tat-tagħrif

It-tagħrif kopert mill-Artikoli 15 u 16 għandu jkun inkluż fir-rapport finali mill-investigazzjoni tas-sikurezza biss meta jkun pertinenti għall-analiżi tal-aċċident jew l-

---

16 ĠU L 167, 4.7.2003, p. 23.
17 ĠU L 294, 13.11.2007, p. 3.

inċident. It-tagħrif jew partijiet tat-tagħrif li mhumiex rilevanti għall-analiżi ma għandhomx jiġu żvelati.

Artikolu 18

Komunikazzjoni tat-tagħrif

1. Il-persunal tal-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza, jew kwalunkwe espert ieħor jew konsulent imsejjaħ biex jipparteċipa jew jikkontribwixxi għall-investigazzjoni tas-sikurezza għandu jkun marbut bis-segretezza professjonali skont il-leġiżlazzjoni rilevanti applikabbli.

2. Il-kap tal-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza responsabbli mill-investigazzjoni tas-sikurezza għandu jikkomunika tagħrif, pertinenti għall-prevenzjoni ta' aċċident jew inċident serju, lill-awtoritajiet responsabbli mis-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili, il-persuni responsabbli għall-inġenju tal-ajru jew il-manifattura jew il-manteniment tat-tagħmir tal-inġenju tal-ajru, u lill-individwi jew l-entitajiet legali responsabbli mill-operat tal-inġenju tal-ajru jew mit-taħriġ tal-persunal.

3. Il-kap tal-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza huwa awtorizzat biex jinforma lill-vittmi u l-familji tagħhom jew l-assoċjazzjonijiet tagħhom jew, jagħmel pubbliku kwalunkwe tagħrif dwar l-osservazzjonijiet fattwali u l-proċedimenti tal-investigazzjoni tas-sikurezza u l-konklużjonijiet preliminarji possibbli u/jew ir-rakkomandazzjonijiet, sakemm dan ma jikkompromettix l-għanijiet tal-investigazzjoni.

Artikolu 19

Rapport tal-investigazzjoni

1. L-investigazzjonijiet tas-sikurezza kollha għandhom ikunu suġġetti għal rapport fil-forma xierqa skont it-tip u serjetà tal-aċċident jew l-inċident. Ir-rapport għandu jindika li l-uniku għan tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza huwa l-prevenzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fil-ġejjieni mingħajr ma wieħed jagħti tort jew responsabbiltà. Ir-rapport, fejn xieraq, għandu jkollu rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza.

2. Ir-rapport għandu jipproteġi l-anonimità tal-persuni involuti fl-aċċident jew l-inċident.

3. Qabel il-pubblikazzjoni tar-rapport, l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tissoliċita l-osservazzjonijiet mill-impriżi konċernati, li għandhom ikunu marbuta bir-regoli tas-segretezza preofessjonali f'dak li għandu x'jaqsam mal-kontenut tal-konsultazzjoni. L-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza, billi tissoliċita dawn l-osservazzjonijiet għandha ssegwi l-istandards internazzjonali applikabbli u l-prattiki rakkomandati għall-investigazzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti tal-inġenji tal-ajru.

4. L-ebda persuna ma għandha tiżvela jew tippermeti li jiġi żvelat kwalunkwe tagħrif li jinsab f'rapport qabel il-pubblikazzjoni tiegħu mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-

sikurezza lil kwalunkwe persuna mingħajr il-kunsens minn qabel bil-miktub tal-kap tal-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza konċernata.

5. L-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tagħmel l-aħħar rapport pubbliku fl-iqsar żmien possibli u jekk jekk jista' jkun mhux aktar tard minn tnax-il xahar mid-data tal-aċċident.

6. Jekk ir-rapport ma jistax jiġi rilaxxat fi żmien tnax-il xhar, l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezzza għandha tirrilaxxa rapport *interim* tal-inqas f'kull anniversarju tal-aċċident, u tagħti dettal tal-progress fl-investigazzjoni u kwalunkwe kwistjoni ta' sikurezza li titqajjem.

7. L-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tressaq kopja tar-rapporti u tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza kemm jista' jkun malajr lill-Kummissjoni u l-EASA, bl-eċċezzjoni jekk huma disponibbli pubblikament b'mezzi elettroniċi, f'liema każ l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha biss tinnotifikhom

Artikolu 20

Rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza

1. Fi kwalunkwe stadju tal-investigazzjoni tas-sikurezza, l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tirrakomanda f'ittra ta' trasmissjoni datata lill-impriżi konċernati, inkluż dawk fi Stati Membri oħrajn jew pajjiżi terzi, kwalunkwe azzjoni ta' prevenzjoni li din tikkunsidra neċessarja li għandha tittieħed immedjatament.

2. Awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza tista' wkoll toħroġ rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza abbażi ta' studji jew analiżi ta' serje ta' investigazzjonijiet jew kwalunkwe attivitajiet oħrajn li saru skont l-Artikolu 5(4).

3. Rakkomandazzjoni dwar is-sikurezza f'ebda każ ma għandha toħloq preżunzjoni ta' ħtija jew responsabbiltà għal aċċident jew inċident.

Artikolu 21

Segwitu għar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza u l-bażi tad-dejta tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza

1. L-indirizzat ta' rakkomandazzjoni dwar is-sikurezza għandu jirrikonoxxi li rċeviha u jinforma lill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza li ħarġet ir-rakkomandazzjoni fi żmien 90 jum minn meta jirċievi l-ittra ta' trasmissjoni, dwar l-azzjonijiet li għandu l-intezjoni li jieħu u, fejn jixraq, iż-żmien meħtieġ biex dawn jitlestew.

2. Fi żmien 60 jum minn meta tirċievi t-tweġiba, l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tinforma lill-indirizzat jekk tikkunsidrax it-tweġiba sodisfaċenti u tagħti ġustifikazzjoni dwar id-deċiżjoni li tieħu.

3. Kull awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandha timplimenta proċeduri biex tirreġistra t-tweġibiet għar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza li toħroġ.

4. Kull entità li tirċievi rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza, inkluż l-awtoritajiet responsabbli mis-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fil-livell tal-Istat Membru u l-Komunità għandha timplimenta l-proċeduri biex tagħmel monitoraġġ tal-progress tal-azzjoni li ttieħdet bħala tweġiba għar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza li rċeviet.

5. L-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandhom jirreġistraw fir-repożitorju ċentrali stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1321/2007 ir-rakkomandazzjonijiet kollha dwar is-sikurezza skont l-Artikolu 20(1) u (2) kif ukoll it-tweġibiet għalihom. L-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandhom b'mod simili jirreġistraw fir-repożitorju ċentrali r-rakkomandazzjonijiet dwar is-sikurezza kollha li jirċievu mill-pajjiżi terzi.

Artikolu 22

Disponibbiltà tal-listi tal-passiġieri

1. Il-linji tal-ajru Komunitarji u l-linji tal-ajru li jitilqu minn ajruport li jinsab ġewwa t-territorju ta' Stat Membru li għalih japplika t-Trattat, għandhom jimplimentaw il-proċeduri li jippermettu li jipproduċu lista tal-persuni kollha abbord inġenju tal-ajru fi żmien siegħa min-notifika tal-okkorenza ta' aċċident ta' dan l-inġenju tal-ajru.

2. Il-lista għandha tkun disponibbli għall-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza responsabbli mill-investigazzjoni, għall-awtorità mqabbda minn kull Stat Membru biex taħdem flimkien mal-familji tal-passiġġieri u, jekk meħtieġ, għall-unitajiet mediċi li jistgħu jeħtieġu t-tagħrif għat-trattament tal-vittmi.

3. Il-lista ma għandiex tkun pubblikament disponibbli qabel ma l-familji kollha tal-passiġġieri jkunu ġew infurmati mill-awtoritajiet rilevanti. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jżommu l-lista kunfidenzjali.

4. L-ipproċessar tad-dejta li tinsab fil-lista għandu jkun mingħajr preġudizzju lejn id-Direttiva 95/46/KE.

Artikolu 23

Assistenza lill-vittmi tal-aċċidenti tal-ajru u l-familji tagħhom

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ġie stabbilit pjan ta' assistenza fil-livell nazzjonali għall-vittmi tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u l-familji tagħhom.

2. Stat Membru jew pajjiż terz, li għandu interess speċjali f'aċċident li seħħ fit-territorju tal-Komunità, minħabba l-fatalitajiet jew il-feriti serji taċ-ċittadini tiegħu għandu jkun intitolat biex jappunta espert li għandu jkollu d-dritt li:

(a) iżur ix-xena tal-aċċident,

(b) ikollu aċċess għat-tagħrif fattwali rilevanti, li huwa approvat għar-rilaxx pubbliku mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza

responsabbli mill-investigazzjoni, u t-tagħrif dwar il-progress tal-investigazzjoni,

(c) jirċievi kopja tar-rapport finali.

3. Espert appuntat skont il-paragrafu 2 jista' jassisti, suġġett għal-leġiżlazzjoni applikabbli fis-seħħ, fl-identifikazzjoni tal-vittmi u fil-laqgħat ma' dawk li salvaw u li huma mill-Istat tiegħu.

Artikolu 24

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 3 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'konsiderazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 25

Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Il-penali pprovduti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u għandhom, b'mod partikulari, jippermettu li tiġi sanzjonata kwalunkwe persuna li, kontra dan ir-Regolament:

- tirrilaxxa tagħrif protett b'dan ir-Regolament;
- tostakola l-azzjonijiet tal-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza, b'mod partikulari billi timpedixxi l-investigaturi milli jwettqu dmirijiethom jew tirrifjuta li tipprovdi reġistrazzjonijiet utli, materjal, tagħrif u dokumenti, billi taħbihom, tbiddilhom jew teqridhom;
- ikollha tagħrif dwar l-okkorenza ta' aċċident jew inċident u ma tinfurmax l-awtoritajiet rilevanti b'dan il-fatt.

Artikolu 26

Revoki

Id-Direttiva tal-Kunsill Nru 94/56/KE qed tiġi revokata.

Artikolu 27

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew *Il-President*	*Għall-Kunsill* *Il-President*

ANNESS

LISTA TA' EŻEMPJI TA' INĊIDENTI SERJI

L-inċidenti elenkati huma eżempji tipiċi ta' inċidenti li għandhom il-probabbiltà li jkunu inċidenti serji. Din il-lista m'hijiex eżawrjenti u sservi biss bħala gwida għad-definizzjoni ta' "inċident serju":

– Kważi kolliżjoni li tirrikjedi manuvra ta' evitar biex tevita kolliżjoni jew sitwazzjoni mhux sikura jew fejn azzjoni ta' evitar kienet tkun xierqa.

– Titjira kkontrollata ġol-art (CFIT) evitata biss marġinalment.

– Tluq abortit fuq pista magħluqa jew okkupata.

– Tluq minn pista magħluqa jew okkupata b'separazzjoni marġinali mill-ostakolu/i.

– Nżul jew tentattiv ta' nżul f'pista magħluqa jew okkupata.

– Inkapaċitajiet kbar biex tinkiseb prestazzjoni mbassra waqt tluq jew waqt it-tlugħ tal-bidu.

– Nar u duħħan fil-kompartiment tal-passiġġieri, fil-kompartament tat-tagħbija jew nirien fil-magni, ukoll jekk dawn in-nirien ġew mitfijja bl-użu ta' aġenti tat-tifi tan-nar.

– Avvenimenti li jirrikjedu l-użu ta' emerġenza ta' ossiġinu mill-ekwipaġġ ta' titjira.

– Nuqqas strutturali fl-inġenju tal-ajru jew disintegrazzjoni tal-magna, inkluż nuqqasijiet inkontrollabbli tal-magna tat-turbina, li mhumiex klassifikati bħala aċċident.

– Ħsarat multipli ta' waħda jew iktar mis-sistemi ta' inġenju tal-ajru li jaffetwaw b'mod serju l-operat tal-inġenju tal-ajru.

– Inkapaċitazzjoni tal-ekwipaġġ tat-titjira waqt it-titjira.

– Ammont ta' fjuwil li jeħtieġ dikjarazzjoni ta' emerġenza mill-pilota.

– Inċidenti tat-tluq jew tal-inżul. Inċidenti bħal possibbiltà li l-ajruplan ma jasalx fejn suppost, li jaqbeż il-post fejn suppost jasal jew li joħroġ mill-ġnub tal-pista.

– Nuqqasijiet fis-sistemi, fenomeni tat-temp, operat barra mit-titjira approvata jew okkorrenzi oħra li setgħu ikkawżaw diffikultajiet biex l-inġenju tal-ajru jkun ikkontrollat.

– Nuqqas ta' aktar minn sistema waħda meta tkun sistema fuq ir-riħ li tkun obbligatorjagħall-gwida tat-titjira u n-navigazzjoni.

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. ISEM TAL-PROPOSTA:

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili

2. QAFAS ABM / ABB

06: Enerġija u Trasport

06 02: Trasport fuq l-Art, bl-Ajru u Marittimu.

3. LINJI TAL-BAĠIT

3.1. Linji tal-baġit (linji operattivi u linji ta' assistenza teknika u amministrattiva relatati (eks-linji B..A) inkluż intestaturi:

06 02 03: Attivitajiet ta' appoġġ għal politika Ewropea dwar it-trasport u d-drittijiet tal-passiġġieri

3.2. Tul ta' żmien tal-azzjoni u tal-impatt finanzjarju:

Bidu: 2010 tmiem: mhux determinat

3.3. Karatteristiċi tal-baġit

Linja tal-baġit	**Tip ta' nefqa**		**Ġdid**	**Kontribuzzjoni tal-EFTA**	**Kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi applikanti**	**Intestatura fil-perspettiva finanzjarja**
06 02 03	Mhux obbligatorja	Differenti	LE	LE	LE	**Nru** [1a]

4. SOMMARJU TAR-RIŻORSI

4.1. Riżorsi Finanzjarji

4.1.1. Sommarju tal-approprjazzjonijiet ta' impenn (AI) u tal-approprjazzjonijiet ta' ħlas (AĦ)

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Tip ta' nefqa	Taqsima nru.		Sena n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 u wara	Total
Nefqa operattiva[18]									
Approprjazzjonijiet ta' Impenn (AI)	8.1.	a	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	3.6
Approprjazzjonijiet ta' Ħlas (AĦ)		b	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	3.6
Nefqa amministrattiva fi ħdan l-ammont ta' referenza[19]									
Assistenza teknika u amministrattiva (AMD)	8.2.4.	c							
AMMONT TOTALI TA' REFERENZA									
Approprjazzjonijiet ta' Impenn		a+c	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	3.6
Approprjazzjonijiet ta' Ħlas		b+c	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	3.6
Nefqa amministrattiva mhux inkluża fl-ammont ta' referenza[20]									
Riżorsi umani u nefqa assoċjata (AMD)	8.2.5.	d							
Spejjeż amministrattivi, għajr ir-riżorsi umani u l-ispejjeż assoċjati, mhux inklużi fl-ammont ta' referenza (AMD)	8.2.6.	e							
Kost finanzjarju indikattiv totali tal-intervent									
AI TOTALI inkluż il-kost tar-Riżorsi Umani		a+c +d +e	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	3.6
AĦ TOTALI inkluż il-kost tar-Riżorsi Umani		b+c +d +e	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	3.6

18 Nefqa li ma taqax taħt il-Kapitolu xx 01 tat-Titolu xx konċernat.
19 In-nefqa fi ħdan l-Artikolu xx 01 04 tat-Titolu xx.
20 In-nefqa fi ħdan il-Kapitolu xx 01 għajr għall-Artikoli xx 01 04 jew xx 01 05.

Dettalji ta' kofinanzjament

Jekk il-proposta tinvolvi kofinanzjament mill-Istati Membri, jew korpi oħrajn (jekk jogħġbok speċifika liema), għandha tiġi indikata stima tal-livell ta' dan il-kofinanzjament fit-tabella hawn taħt (jistgħu jiżdiedu linji addizzjonali jekk jiġu previsti korpi differenti għall-proviżjoni tal-kofinanzjament):

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Korp ta' kofinanzjament		Sena n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 u wara	Total
L-Istati Membri kollha (total)	f	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	3.6
AI TOTALI inkluż il-kofinanzjament	a+c +d +e +f	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	7.2

4.1.2. *Kompatibbiltà mal-Ipprogrammar Finanzjarju*

☒ Il-proposta hija kompatibbli mal-ipprogrammar finanzjarju eżistenti.

☐ Il-proposta se tkun teħtieġ l-ipprogrammar mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-perspettiva finanzjarja.

☐ Jista' jkun li l-proposta tkun tirrikjedi l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali[21] (jiġifieri l-istrument ta' flessibbiltà jew ir-reviżjoni tal-perspettiva finanzjarja).

4.1.3. *Impatt finanzjarju fuq id-Dħul*

☒ Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja fuq id-dħul.

☐ Il-proposta għandha impatt finanzjarju – l-effett fuq id-dħul huwa kif ġej:

Miljuni ta' EUR (sa ċifra waħda wara l-punt deċimali)

Linja tal-baġit	Dħul	Qabel l-azzjoni [Sena n-1]	Sitwazzjoni wara l-azzjoni [Sena n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5][22]
	a) Dħul f'termini assoluti							
	b) Tibdil fid-dħul	*Δ*						

[21] Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

[22] Għandhom jiżdiedu kolonni addizzjonali jekk ikun meħtieġ, jiġifieri jekk it-tul taż-żmien tal-azzjoni jaqbeż is-6 snin.

4.2. Riżorsi Umani FTE (inkluż uffiċjali, persunal temporanju u estern) – ara d-dettall taħt il-punt 8.2.1.

Rekwiżiti annwali	Sena n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 u wara
Għadd totali ta' riżorsi umani						

5. KARATTERISTIĊI U GĦANIJIET

5.1. Jeħtieġu li jiġu ssodisfati fuq perjodu ta' żmien qasir jew fit-tul

In-"Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili", li għandu jiġi stabbilit skont ir-Regolament propost, se jkun responsabbli mill-faċilitazzjoni, koordinazzjoni u tisħiħ tal-kooperazzjoni prattika fost l-Istati Membri, u bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni fil-prevenzjoni u l-investigazzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili.

5.2. Valur miżjud tal-involviment tal-Komunità u l-koerenza tal-proposta ma' strumenti finanzjarji oħrajn u s-sinerġija possibbli

Il-proposta twieġeb għar-rakkomandazzjonijiet tal-Grupp ta' Esperti biex jagħtu parir lill-Kummissjoni dwar strateġija biex tamministra l-aċċidenti fis-settur tat-trasport, u hija koerenti mal-politika Komunitarja dwar it-trasport kif stabbilita fil-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni: "Inżommu l-Ewropa miexja – Il-mobbiltà sostenibbli għall-kontinent tagħna (Reviżjoni ta' nofs it-term tal-White Paper tat-Trasport tal-2001)".

Meta mqabbel mal-għażliet alternattivi l-oħrajn tal-politika analizzati fil-Valutazzjoni tal-Impatt li takkumpanja din il-proposta, ir-Regolament propost għandu l-ikbar valur miżjud meta wieħed jarah mil-lat Komunitarju. Huwa l-iktar għażla ta' -politika proporzjonata li, filwaqt li tirrispetta bis-sħiħ il-prinċipju ta' indipendenza tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza, tippermetti, billi tappoġġa l-kooperazzjoni volontarja u mingħajr ma toħloq strutturi ġodda fil-livell Komunitarju, titjib sinifikanti fl-effiċjenza ġenerali tal-qafas regolatorju attwali għall-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili fl-UE.

5.3. Għanijiet, riżultati mistennija u indikaturi relatati tal-proposta fil-kuntest tal-qafas ABM

L-għan ta' din il-proposta huwa t-tisħiħ tal-qafas Komunitarju fl-investigazzjoni u l-prevenzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili. Dan se jintlaħaq billi tinbidel u tiġi aġġornata l-leġiżlazzjoni attwali u billi tiġi appoġġata l-kooperazzjoni volontarja bejn l-Istati Membri f'dan ir-rispett.

L-għan aħħari, li għandu l-implikazzjoni prinċipali tal-baġit, se jinvolvi l-appoġġ tal-Komunità għan-Netwerk tal-korpi nazzjonali tal-Istati Membri responsabbli mill-investigazzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili. Dan se jsir

billi jkun hemm għotja annwali assenjata lin-Netwerk, u li se tintuża biex timplimenta għadd ta' azzjonijiet maqbula mal-Kummissjoni fi programm ta' ħidma annwali.

L-attivitajiet tan-Netwerk li għandhom jiġu appoġġati skont din il-proposta se jinvolvu b'mod partikulari l-koordinazzjoni tal-attivitajiet tat-taħriġ għall-investigaturi nazzjonali u l-iżvilupp ta' mekkaniżmu għat-taqsim tar-riżorsi tal-investigazzjoni bejn l-Istati Membri.

5.4. Metodu ta' Implimentazzjoni (indikattiv)

☐ ***Amministrazzjoni Ċentralizzata***

- ☐ direttament mill-Kummissjoni
- ☐ indirettament b'delega lil:
  - ☐ Aġenziji eżekuttivi
  - ☐ korpi imwaqqfa mill-Komunitajiet kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju
  - ☐ korpi tas-settur pubbliku nazzjonali/korpi b'missjoni tas-servizz pubbliku

☒ ***Amministrazzjoni maqsuma jew deċentralizzata***

- ☒ ma' Stati Membri
- ☐ ma' Pajjiżi Terzi

☐ ***Amministrazzjoni konġunta ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (jekk jogħġbok speċifika)***

Kummenti relevanti:

6. MONITORAĠĠ U EVALWAZZJONI

6.1. Sistema ta' monitoraġġ

In-"Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili" se jressaq rapport annwali lill-Kummissjoni dwar l-eżekuzzjoni tal-programm ta' ħidma maqbul.

6.2. Evalwazzjoni

6.2.1. Evalwazzjoni ex-ante

L-evalwazzjoni *ex-ante* kienet imwettqa bħala parti mir-rapport tal-valutazzjoni tal-impatt.

6.2.2. Miżuri meħuda wara evalwazzjoni intermedjarja/ex-post (tagħlim minn esperjenzi simili fl-imgħoddi)

6.2.3. Termini u frekwenza ta' evalwazzjoni fil-ġejjieni

In-Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili se jressaq rapport annwali lill-Kummissjoni dwar l-eżekuzzjoni tal-programm ta' ħidma maqbul.

7. MIŻURI KONTRA L-FRODI

Il-kuntratti tal-għotja li jappoġġaw in-Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili se jiddikjaraw espliċitament li l-Qorti Ewropea tal-Awdituri u l-OLAF se jagħmlu, jekk meħtieġ, verifiki fuq il-post lir-reċipjenti tal-fondi u l-aġenti responsabbli mill-allokazzjoni tagħhom.

8. DETTALJI TAR-RIŻORSI

8.1. Għanijiet tal-proposta f'termini tal-kost finanzjarju tagħhom

L-approprjazzjonijiet tal-impenn f'miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

(Għandhom jiġu pprovduti l-Intestaturi tal-Għanijiet, l-azzjonijiet u r-riżultati)	Tip ta' riżultat	Kost medju	Sena n		Sena n+1		Sena n+2		Sena n+3		Sena n+4		Sena n + 5 u wara		TOTAL	
			Għadd ta' riżultati	Kost totali	Għadd ta' riżultati	Kost totali	Għadd ta' riżultati	Kost totali	Għadd ta' riżultati	Kost totali	Għadd ta' riżultati	Kost totali	Għadd ta' riżultati	Kost totali	Għadd ta' riżultati	Kost totali
GĦAN OPERATTIV Nru 1 [23]Appoġġ għall-awtoritajiet nazzjonali tal-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili tal-SM																
Azzjoni 1: Kofinanzjament ta' segreterjat li jikkoordina l-attivitajiet ta' awtoritajiet nazzjonali tal-investigazzjoni tal-aċċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili																
- Riżultat 1	Kuntratt tal-		1	0.6	1	0.6	1	0.6	1	0.6	1	0.6	1	0.6	6	3.6
KOST TOTALI			1	0.6	1	0.6	1	0.6	1	0.6	1	0.6	1	0.6	6	3.6

23 Kif deskritt fit-Taqsima 5.3.

8.2. Nefqa Amministrattiva

8.2.1. Għadd u t-tip ta' riżorsi umani

Tipi ta' karigi		Persunal allokat għall-amministrazzjoni tal-azzjoni bl-użu tar-riżorsi eżistenti u/jew addizzjonali (**għadd ta' karigi/FTEs**)					
		Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5
Uffiċjali jew persunal temporanju[24] (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Persunal iffinanzjat[25] bl-Artikolu XX 01 02							
Persunal ieħor[26] iffinanzjat bl-Artikolu XX 01 04/05							
TOTAL							

8.2.2. Deskrizzjoni tal-ħidmiet li jirriżultaw mill-azzjoni

8.2.3. Sorsi ta' riżorsi umani (statutorji)

☐ Karigi li bħalissa huma allokati għall-amministrazzjoni tal-programm li għandu jiġi ssostitwit jew estiż

☐ Karigi allokati minn qabel fi ħdan l-eżerċizzju APS/PDB għas-sena n

☐ Karigi li se jintalbu fil-proċedura APS/PDB li jmiss

☐ Karigi li għandhom jitqassmu mill-ġdid bl-użu tar-riżorsi eżistenti fi ħdan is-servizz ta' amministrazzjoni (tqassim intern mill-ġdid)

☐ Karigi meħtieġa għas-sena n għalkemm mhux previsti fl-eżerċizzju APS/PDB tas-sena kkonċernata

---

[24] Il-kost tiegħu MHUWIEX kopert bl-ammont ta' referenza
[25] Il-kost tiegħu MHUWIEX kopert bl-ammont ta' referenza
[26] Il-kost tiegħu huwa inkluż fi ħdan l-ammont ta' referenza

8.2.4. *Nefqa oħra Amministrattiva inkluża fl-ammont ta' referenza (XX 01 04/05 - Nefqa għall-immaniġġjar amministrattiv)*

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja tal-baġit (numru u intestatura)	Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5 u wara	TOTAL
1 Assistenza teknika u amministrattiva (inkluż l-kost marbut mal-persunal)							
Aġenziji eżekuttivi[27]							
Għajnuna teknika u amministrattiva oħra							
- *intra muros*							
- *extra muros*							
Assistenza teknika u amministrattiva totali							

8.2.5. *Il-kost finanzjarju tar-riżorsi umani u l-ispejjeż assoċjati <u>mhumiex</u> inklużi fl-ammont ta' referenza*

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Tip ta' riżorsi umani	Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5 u wara
Uffiċjali u persunal temporanju (XX 01 01)						
Persunal iffinanzjat bl-Artikolu XX 01 02 (awżiljarji, END, persunal bil-kuntratt, eċċ.) (speċifika l-linja tal-baġit)						
Kost totali tar-Riżorsi Umani u kostijiet assoċjati (MHUX fl-ammont ta' referenza)						

27 Għandha ssir referenza għall-istqarrija finanzjarja leġiżlattiva speċifika għall-Aġenzija/i Eżekuttiva/i kkonċernata/i.

Kalkolu – ***Uffiċjali u Aġenti Temporanji***

Kalkolu – ***Persunal iffinanzjat skont l-Artikolu XX 01 02***

8.2.6. Nefqa amministrattiva oħra mhux inkluża fl-ammont ta' referenza

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena n	Sena n+1	Sena n+2	Sena n+3	Sena n+4	Sena n+5 u wara	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missjonijiet							
XX 01 02 11 02 – Laqgħat u Konferenzi							
XX 01 02 11 03 – Kumitati[28]							
XX 01 02 11 04 – Studji u Konsultazzjonijiet							
XX 01 02 11 05 – Sistemi ta' Tagħrif							
2 Total ta' Nefqa ta' Amministrazzjoni Oħra (XX 01 02 11)							
3 **Infiq ieħor ta' natura amministrattiva** (speċifika billi tinkludi referenza għal-linja baġitarja)							
Total ta' Nefqa ta' Amministrazzjoni oħra, għajr ir-riżorsi umani u l-kostijiet assoċjati (MHUX inklużi fl-ammont ta' referenza)							

28 Speċifika t-tip ta' kumitat u l-grupp li jappartjeni għalih.

Kalkolu - ***Nefqa amministrattiva oħra <u>mhux</u> inkluża fl-ammont ta' referenza***